

# Guide to the Abraham Hayward Collection

GEN MSS 553



by Michael Rush

October 2006

P. O. Box 208330  
New Haven, CT 06520-8330  
(203) 432-2977  
beinecke.library@yale.edu  
<http://beinecke.library.yale.edu/>

## Table of Contents

Collection Overview .....	3
Requesting Instructions .....	4
Administrative Information .....	4
Immediate Source of Acquisition .....	4
Conditions Governing Access .....	4
Conditions Governing Use .....	4
Preferred Citation .....	4
ABRAHAM HAYWARD (1801-1884) .....	4
Scope and Contents .....	5
Collection Contents .....	6
Series I: Correspondence, 1833-1896 .....	6
OUTGOING .....	6
INCOMING .....	6
THIRD PARTY .....	7
Series II: Printed Materials, 1791-1896 .....	8
INNER TEMPLE AFFAIR .....	8
OTHER PRINTED MATERIALS .....	8
Series III: Other Papers, 1833-1885 .....	9
Series IV: Photographs, 1875-1878 .....	10
Series V: Brian Roberts Research Materials, 1943-1962 .....	11
CORRESPONDENCE .....	11
WRITINGS .....	12
Biography of Abraham Hayward .....	12
NOTES .....	12
OTHER PAPERS .....	12
Oversize .....	13
Restricted Fragile Oversize .....	14
Selected Search Terms .....	15

---

## Collection Overview

**REPOSITORY:** Beinecke Rare Book and Manuscript Library  
P. O. Box 208330  
New Haven, CT 06520-8330  
(203) 432-2977  
beinecke.library@yale.edu  
<http://beinecke.library.yale.edu/>

**CALL NUMBER:** GEN MSS 553

**CREATOR:** Hayward, A. (Abraham), 1801-1884

**TITLE:** Abraham Hayward collection

**DATES:** 1791-1962

**PHYSICAL DESCRIPTION:** 5.51 linear feet (7 boxes)

**LANGUAGE:** English

**SUMMARY:** Correspondence, printed materials, other papers, and photographs related to Abraham Hayward, as well as the research materials of Hayward biographer Brian Roberts. Outgoing correspondence includes letters to Hayward's sisters Fanny and Mary Anne Hayward, as well as publisher Richard Bentley. Incoming correspondence primarily consists of letters from members of Hayward's literary and political circles, including George Bentley; John Thaddeus Delane; Edward Everett; Alexander William Kinglake; John Murray; Henry Pelham, Duke of Newcastle; Viscountess Emily Lamb Palmerston; Horace Smith, and others. Topics discussed in Hayward's correspondence include contemporary politics; publishing concerns; London society; and invitations to dine. Third party correspondence consists of letters to Fanny Hayward.

The bulk of the printed materials consists of pamphlets, a petition, and clippings related to a controversy over the Inner Temple's rules for election to the bench, which resulted from a dissenter rejecting Hayward. Printed materials also include title pages inscribed by and to Hayward; a theater program; calling cards; clippings; and a menu from the Café de Paris. Other papers include an account of the estate of Robert Abraham, for whom Hayward was the executor; Hayward's passport (1862-1871); a design for a fruit garden; and whist instructions. Photographs consist of 12 cartes-de-visite, including portraits of Abraham Hayward; Mrs. Cornwallis West; Mrs. Wheeler; Olive Campbell; Florence de Bretton; Madaillae Florian; and Countess Fanny Karolyi.

Brian Roberts research materials consist of correspondence; typescripts for three chapters of an unfinished biography of Hayward; manuscript and typescript transcriptions of correspondence and writings related to Hayward; a biographical timeline; and other research papers.

**ONLINE FINDING AID:** To cite or bookmark this finding aid, please use the following link: <https://hdl.handle.net/10079/fa/beinecke.hayward>

---

## Requesting Instructions

To request items from this collection for use in the Beinecke Library reading room, please use the request links in the HTML version of this finding aid, available at <https://hdl.handle.net/10079/fa/beinecke.hayward>.

To order reproductions from this collection, please send an email with the call number, box number(s), and folder number(s) to [beinecke.images@yale.edu](mailto:beinecke.images@yale.edu).

Key to the container abbreviations used in the PDF finding aid:

- b. box
- f. folder

---

## Administrative Information

---

### Immediate Source of Acquisition

The Abraham Hayward Collection was acquired through purchase from Christopher Edwards on the George Henry Nettleton Fund, 2003.

---

### Conditions Governing Access

The materials are open for research.

Box 7: Restricted fragile material. Reference surrogates have been substituted in the main files. For further information consult the appropriate curator.

---

### Conditions Governing Use

The Abraham Hayward Collection is the physical property of the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University. Literary rights, including copyright, belong to the authors or their legal heirs and assigns. For further information, consult the appropriate curator.

---

### Preferred Citation

Abraham Hayward Collection. General Collection, Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University.

---

## ABRAHAM HAYWARD (1801-1884)

Abraham Hayward, 1801-1884, was an English essayist and translator. Born in Wiltshire, Hayward studied at several schools, including Blundell's School in Tiverton, before moving to London and enrolling at the Inner Temple in 1824. He was called to the bar in 1832, but after the success of his 1833 translation of Goethe's *Faust*, the first translation of *Faust* into English, he pursued a career in journalism and literature. He never married.

Residing in London for the rest of his life, Hayward was well-connected in literary and political circles, counting among his acquaintances Thomas Babington Macaulay, William Makepeace Thackeray, W. E. Gladstone, and others. He contributed to many periodicals, including *Quarterly Review*, *Monthly Magazine*, and *Edinburgh Review*, and wrote several books, including collections of essays and biographies of Goethe and Mrs. Thrale (a friend of Dr. Johnson).

Hayward was involved in a controversy in 1845 over the Inner Temple's rules governing elections to the bench of the Inner Temple. Having received an appointment from Lord Chancellor Lyndhurst, Hayward then failed to win election to the bench. He attributed the rejection to a grudge held by a Mr. Roebuck who, according to Inner Temple tradition, was able to exclude him with a single black ball.

---

## Scope and Contents

The Abraham Hayward Collection consists of correspondence, printed materials, photographs, and other papers related to Abraham Hayward (1801-1884), a London essayist and translator, as well as the research papers of Brian Roberts, who started but abandoned a biography of Hayward in the 1950s. The papers, which span the years 1791-1962, are stored in seven boxes (including 3 oversize), and are organized into five series: *Correspondence*, *Printed Materials*, *Other Papers*, *Photographs*, and *Brian Roberts Research Materials*. The papers document Hayward's familial relations, the literary and political circles of mid-nineteenth century London, and a controversy involving Hayward and the Inner Temple.

[Series I, \*Correspondence\*](#), is arranged alphabetically in three subseries: Outgoing, Incoming, and Third Party Correspondence. The bulk of the outgoing correspondence consists of letters to Hayward's two sisters, Fanny and Mary Anne Hayward. In his letters to his sisters, Hayward discusses his travels, London society, and politics, in particular the governments of Gladstone and Disraeli. Outgoing correspondence also includes letters from Hayward to the publisher Richard Bentley regarding articles and book reviews.

Incoming correspondence consists of letters to Hayward from George Bentley, John Thaddeus Delane, Edward Everett, Alexander William Kinglake, John Murray, Henry Pelham, Viscountess Emily Lamb Palmerston, and Horace Smith, and others. Topics include invitations to dine, the politics of Gladstone and Disraeli, Hayward's political appointments, and the publication of various articles, reviews, and pamphlets. The bulk of the third party correspondence is to Fanny Hayward a decade after Abraham Hayward's death.

[Series II, \*Printed Materials\*](#), is arranged chronologically in two subseries: Inner Temple Affair and Other Printed Materials. Inner Temple Affair materials consist of two pamphlets, a petition, and clippings related to the controversy that arose from Hayward's failed election to the Inner Temple bench. Other printed materials include titlepages, a theater program, a menu from the Café de Paris, clippings, a circular on John Stuart Mill's antipopulation theory, and a broadside, "Men of the Day, No. 117, Mr. Abraham Hayward, Q.C."

[Series III, \*Other Papers\*](#), is arranged chronologically and includes the following: an account of the estate of Robert Abraham, for whom Abraham Hayward was an executor; Abraham Hayward's passport for the years 1862-1871; a copy of his entry in Blundell's School registry; an undated design for a fruit garden or orchard; manuscript copies of poems by Caroline Sheridan Norton, Rev. E.D. Rhodes, and others; and whist instructions.

[Series IV, \*Photographs\*](#), consists of a carte-de-visite album containing 12 cartes-de-visite of Abraham Hayward and eleven women, including Mrs. Cornwallis West, Mrs. Wheeler, Olive Campbell, Florence de Bretton, Madaillae Florian, and Countess Fanny Karolyi.

[Series V, \*Brian Roberts Research Materials\*](#), is arranged in four subseries: Correspondence, Writings, Notes, and Other Papers. Correspondence is arranged alphabetically and includes letters from many people Roberts contacted in the course of his research on Abraham Hayward, including members of the Hayward family and Muriel Abbot-Anderson, who helped Roberts with local research in England's West Country. Writings include typescript drafts of chapters 1, 2, and 3 of Roberts's biography of Hayward.

The bulk of Brian Roberts's research notes consists of manuscript transcriptions of correspondence and writings related to Hayward. The manuscript transcriptions are arranged approximately by the decade of the original document. Roberts's notes also include typescript transcriptions, a biographical timeline, a research notebook containing transcriptions of letters present in Series I, and note cards.

[Oversize](#) material is housed in boxes 5 and 6. [Restricted Fragile Oversize](#) material is stored in box 7 and contains oversize fragile originals for which preservation photocopies have been made for reference use and filed in the regular series run.

## Collection Contents

### Series I: Correspondence, 1833-1896

43 Folders

Series I, Correspondence, is arranged into three subseries: Outgoing, Incoming, and Third Party Correspondence. Each is arranged alphabetically.

#### OUTGOING

b. 1, f. 1	Bentley, [Richard]	1873-83
b. 1, f. 2	Boyes, ----	n.y. Nov 3
b. 1, f. 3-7	Hayward, Fanny; Hayward, Mary Anne	1854-82, n.d.

#### INCOMING

b. 1, f. 8	Bancroft, B.	1881 Dec 17
b. 1, f. 9	Bentley, George	n.y. Oct 21
b. 1, f. 10	Blessington, Marguerite, Countess of	n.d.
b. 1, f. 11	Brougham and Vaux, Henry Brougham, Baron	n.d.
b. 1, f. 12	Caldwell, Anita S.	n.d.
b. 1, f. 13	[Cornwallis?], ----	1867 Jun 6
b. 1, f. 14	Delane, John Thaddeus	n.d.
b. 1, f. 15	Everett, Edward	1844 Mar 2
b. 1, f. 16	Froude, [James Anthony]	n.y. Oct 12
b. 1, f. 17	Harvey, A.	n.d.
b. 1, f. 18	Hawtrey, [Edward Craven]	1833 Dec 28
b. 1, f. 19	Hayter, William Goodenough, Sir	n.y. Aug 19
b. 1, f. 20	Kinglake, [Alexander William]	1853
b. 1, f. 21	Lhwyd, Angharad	n.y. Sep 11
b. 1, f. 22	Lowe, [Robert, Viscount Sherbrooke]	1857 Feb 6
b. 1, f. 23	Lytton, [Rosina Bulwer Lytton, Baroness?]	1872 Aug 20
b. 1, f. 24	Murray, John	1863 May 4
b. 1, f. 25	Newcastle, [Henry Pelham, Duke of]	1858 Nov 6
b. 1, f. 26	Palmerston, [Emily Lamb, Viscountess]	n.d.
b. 1, f. 27	Peel, Emily, Lady	1859 Feb 6
b. 1, f. 28	Platt, Thomas Joshua, Sir	1846 May 25

## INCOMING (continued)

b. 1, f. 29	Smith, Horace	1840 Jan 22
b. 1, f. 30	Stirling-Maxwell, William, Sir	1868 Nov 8
b. 1, f. 31	Wellesley, [Henry]	1861 Mar 7
b. 1, f. 32	Unidentified	1834-80
THIRD PARTY		
b. 1, f. 33	De Limberg Hiram, S. J., to Fanny Hayward	1894 Dec 22
b. 1, f. 34	Eaton, Alfred E., to [Fanny] Hayward	1896 Dec 18
b. 1, f. 35	Escott, T. H. S. (Thomas Hay Sweet) to [Fanny Hayward]	1895
b. 1, f. 36	Farmer, E., to [Fanny] Hayward	1893 Aug 12
b. 1, f. 37	Hayward, J., to Mr. Pearce	1896 Mar 31
b. 1, f. 38	Mills, Dudley, to Fanny Hayward	n.y. Mar 27
	Shearer, George, to Herman Merivale and Henry Davison <a href="#">See: Series II. Printed Materials, Petition, Box 1, folder 44</a>	1846 Jan
b. 1, f. 39	Unidentified niece to [Fanny] Hayward	1893
b. 1, f. 40	Unidentified to [L. Waldgren?]	n.d.

**Series II: Printed Materials, 1791-1896***11 Folders*

Series II, Printed Materials, is arranged into two subseries: Inner Temple Affair and Other Printed Materials. Each is arranged chronologically.

## INNER TEMPLE AFFAIR

b. 1, f. 41	Pamphlet, "Remarks on the Mode of Electing Benchers at the Inner Temple," annotated London: Owen Richards, Law Bookseller, 194 Fleet Street	1845
b. 1, f. 42	Untitled pamphlet by Abraham Hayward concerning the Inner Temple Affair	1845
b. 1, f. 43	Clippings related to the Inner Temple Affair	[ca. 1845]
b. 1, f. 44	Petition, "To The Benchers of the Honorable Society of the Inner Temple," signed Includes manuscript copy of George [Shearer?] to Herman Merivale and Henry Davison, Jan 31, 1846	1846 Jan

## OTHER PRINTED MATERIALS

b. 1, f. 45	Titlepage, <i>Commentaries on the Laws of England</i> , by Sir William Blackstone, signed "A. Hayward" London: Printed by A. Strahan and W. Woodfall, for T. Cadell, in the Strand Includes engraving of Blackstone	1791
b. 1, f. 46	Titlepage, <i>Discours de M. Thiers sur le Régime Commercial de la France</i> , signed "Monsier Hayward" by M. Thiers Paris: Paulin, Lheureux et cie, Éditeurs, Rue Richelieu, 60	1851
b. 1, f. 47	Theater program, "87 Eaton Place"	1867 Jun 20
b. 1, f. 48	Calling and invitation cards	1873, n.d.
b. 1, f. 49-52	Clippings related to Hayward	1863-[74]
b. 1, f. 53	Menu, "Café de Paris, Angilbert et Guerraz, Glaciers-Restaurateurs," signed "A. Hayward" Paris: De l'Imprimerie de Gondelier Moorisset, Rue Saint-Denis, no. 350, et passage du Caire, no. 110	n.d.
b. 1, f. 54	Circular, "John Stuart Mill's Antipopulation Theory the result of paternal teaching..." The full title is "John Stuart Mill's Antipopulation theory the result of paternal teaching and an essential part of the philosophy of the school."	n.d.
	Broadside, "Men of the Day, No. 117, Mr. Abraham Hayward, Q.C." Stored in: Oversize, Box 5, folder 101	n.d.



**Series III: Other Papers, 1833-1885***0.21 linear feet (1 box)*

Series III, Other Papers, is arranged chronologically.

	Account of the estate of Robert Abraham Stored in: Oversize, Box 5, folder 102	1833-38
b. 2, f. 55	Walland and Son timber account	1841 Jan 25
b. 2, f. 56	<a href="#">Abraham Hayward passport</a> Includes endorsements from Turkey, Italy, Russia, France, and Germany	1862-71
b. 2, f. 57	Blundell's School, Tiverton. Manuscript copy of Abraham Hayward's entry in the school registry	1885 May 18
b. 2, f. 58	Garden plan, "A Sketch or design for an orchard and Fruit Garden"	n.d.
b. 2, f. 59	Manuscript copies of poems Includes poems by Caroline Sheridan Norton, Rev. E. D. Rhodes, and others	n.d.
b. 2, f. 60	Manuscript whist instructions	n.d.
b. 2, f. 61	Note enclosing feathers	n.d.

## Series IV: Photographs, 1875-1878

*0.21 linear feet (1 box)*

b. 3, f. 62

[Carte-de-visite album](#)

1875-78

Contains 12 carte-de-visite portraits, showing Abraham Hayward and eleven women, including Mrs. Cornwallis West, Mrs. Wheeler, Olive Campbell, Florence de Bretton, Madallae Florian, and Countess Fanny Karolyi

---

**Series V: Brian Roberts Research Materials, 1943-1962***0.42 linear feet (1 box)*

Series V, Brian Roberts Research Materials, is arranged into four subseries: Correspondence, Writings, Notes, and Other Papers. Correspondence is arranged alphabetically. Manuscript notes are arranged roughly by the decade of the original materials.

## CORRESPONDENCE

b. 4, f. 63-64	Abbot-Anderson, Muriel	1958-59
b. 4, f. 65	Beale, Colin	1958 May
b. 4, f. 66	Blake, Humphrey	1958 Oct 16
b. 4, f. 67	Elliot, Inez R.	1959 Jan 7
b. 4, f. 68	Hart, E. A. P.	1958 Aug 27
b. 4, f. 69	Hayward, J. C.	1958 Jun 4
b. 4, f. 70	Hayward, John	1958-59
b. 4, f. 71	Hayward, Margaret	1958
b. 4, f. 72	Hayward, Mary M.	1958 Oct
b. 4, f. 73	Holden, Bill	1958
b. 4, f. 74	Long, L. J.	1958 May 20
b. 4, f. 75	Mahood, A. S.	1957 Nov 6
b. 4, f. 76	Mineka, Francis E.	1958 Aug 19
b. 4, f. 77	Moody, Graham C.	1958
b. 4, f. 78	[Pauly?], C. F.	1958 Mar 26
b. 4, f. 79	Pauly, Michael St. John	1958 May 29
b. 4, f. 80	Rathbone, Maurice G.	1958 Aug 29
b. 4, f. 81	Roberts, T. V.	1961-62
b. 4, f. 82	Sandell, Richard E.	1957 Dec 9
b. 4, f. 83	Scott, Joseph W.	1958 May 19
b. 4, f. 84	Steele, Edwin H.	1958 Dec 5
b. 4, f. 85	Stuart, D. W.	1958 May 10
b. 4, f. 86	Walker, E.	1958 Apr 17
b. 4, f. 87	Wyck, ----	1958 Feb 4
b. 4, f. 88	----, Donald	n.d.

## CORRESPONDENCE (continued)

b. 4, f. 89	Unidentified	1958
WRITINGS		
Biography of Abraham Hayward		
b. 4, f. 90	<a href="#">Typescript, "Chapter 1"</a>	n.d.
b. 4, f. 91	<a href="#">Typescript, "Chapter 2"</a>	n.d.
b. 4, f. 92	<a href="#">Typescript, "Chapter 2"</a>	n.d.
b. 4, f. 93	<a href="#">Typescript, "Chapter 3"</a>	n.d.
NOTES		
Manuscript transcriptions		
	Writings and correspondence related to Hayward (1820s-1950s, n.d.) Stored in: Oversize, Box 6, folders 103-116	n.d.
b. 4, f. 94	<a href="#">Typescript transcriptions of writings and correspondence related to Hayward</a>	n.d.
b. 4, f. 95	Hayward timeline notes (1834-72)	n.d.
b. 4, f. 96	Research notebook Includes manuscript transcriptions of letters in Series I, Correspondence	n.d.
b. 4, f. 97	Note cards	n.d.
OTHER PAPERS		
b. 4, f. 98	British Museum application for photography of <i>Vanity Fair</i> cartoons	1943 Nov 13
b. 4, f. 99	Invoice for purchase of "Hayward colln"	1959 Dec 15
b. 4, f. 100	Prints of a portrait of Laura Bell	n.d.

**Oversize***1.67 linear feet (1 box)*

b. 5, f. 101	Broadside, "Men of the Day, No. 117, Mr. Abraham Hayward, Q.C." (in Series II)	n.d.
b. 5, f. 102	Account of the estate of Robert Abraham (in Series III)	1833-38
b. 6, f. 103	Writings and correspondence related to Hayward (1820s-30s) (in Series V)	n.d.
b. 6, f. 104-106	Writings and correspondence related to Hayward (1840s) (in Series V)	n.d.
b. 6, f. 107	Writings and correspondence related to Hayward (1850s) (in Series V)	n.d.
b. 6, f. 108	Writings and correspondence related to Hayward (1860s) (in Series V)	n.d.
b. 6, f. 109-110	Writings and correspondence related to Hayward (1870s) (in Series V)	n.d.
b. 6, f. 111	Writings and correspondence related to Hayward (1880s) (in Series V)	n.d.
b. 6, f. 112	Writings and correspondence related to Hayward (1890s) (in Series V)	n.d.
b. 6, f. 113	Writings and correspondence related to Hayward (1900s-10s) (in Series V)	n.d.
b. 6, f. 114	Writings and correspondence related to Hayward (1920s-50s) (in Series V)	n.d.
b. 6, f. 115-116	Writings and correspondence related to Hayward (n.d.) (in Series V)	n.d.

**Restricted Fragile Oversize**

*1.67 linear feet (1 box)*

Restricted fragile material. Reference surrogates have been substituted in the main files. For further information consult the appropriate curator.

b. 7, f. 117	Box 1, folder 49
b. 7, f. 118	Box 1, folder 50
b. 7, f. 119	Box 1, folder 51
b. 7, f. 120	Box 1, folder 52

---

## Selected Search Terms

The following terms have been used to index the description of this collection in the Library's online catalog. They are grouped by name of person or organization, by subject or location, and by occupation and listed alphabetically therein.

### Subjects

Authors, English -- 19th century  
Gardens -- Design -- England  
Politics and culture -- England -- History -- 19th century  
Publishers and publishing -- England -- History -- 19th century  
Whist

### Genres / Formats

Menus -- France -- Paris  
Passports  
Visiting cards

### Occupations

Authors -- England -- 19th century

### Names

Abraham, Robert, d. 1833 -- Estate  
Bentley, George, 1828-1895  
Bentley, Richard, 1794-1871  
Delane, John Thaddeus, 1817-1879  
Everett, Edward, 1794-1865  
Hayward, A. (Abraham), 1801-1884  
Hayward, Fanny, d. 1904  
Hayward, Mary Anne  
Kinglake, Alexander William, 1809-1891  
Murray, John, 1808-1892  
Newcastle, Henry Pelham, Duke of, 1811-1864  
Palmerston, Emily Lamb, Viscountess, 1787-1869  
Roberts, Brian, 1930-  
Smith, Horace, 1779-1849

### Corporate Body

Inner Temple (London, England)

### Contributors

Hayward, A. (Abraham), 1801-1884  
Roberts, Brian, 1930-